



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

RAPPORTO DI PROVA TEST REPORT

Verifica dei campi magnetici ed elettrici non ionizzanti su KONTROLDRY mod. 20 EMF tests on KONTROLDRY mod. 20

Richiedente (Customer):

- Ente/Società (Dept./Firm): S.K.M. s.r.l. (Soluzioni Kalibrate per Murature)
- Sig./Sig.ra (Mr./Mrs.): Caico Geom. Vincenzo
- Indirizzo (Address): Via Tommaso Gargallo, 12 – I- 90143 Palermo

Modulo Richiesta Prova n.:
Test Request Form no.:

EMC12-242

Rapporto inviato a:
Test Report sent to:

Caico Geom. Vincenzo

Nome e Firma esecutore prova:
Name and Signature of the test engineer:

(E. Berardi)

Nome e Firma del Responsabile di Settore:
Name and Signature of the Sector Manager:

(G.Mecchia)

Data ricevimento campioni:
Date of test samples receipt:

13/12/2012

Data esecuzione prove:
Date of test execution:

13/12/2012

Località esecuzione prove (se diversa dal piè pagina):
Site of test execution (if different from the address in the footer):

Presenti alle prove:
Witness to the test:

none

I risultati del presente rapporto di prova si riferiscono esclusivamente al campione sottoposto a prova.
The test results contained in this Test report relate to the tested samples only.

E' ammessa la riproduzione integrale del presente Rapporto di prova da parte del Richiedente; la riproduzione parziale dev'essere autorizzata per iscritto dal Laboratorio.
The integral reproduction of the present Test report is allowed; the partial reproduction must be authorized in writing by the Lab.

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

1 SETUP DI PROVA

TEST SETUP

1.1 IDENTIFICAZIONE CAMPIONE

SAMPLE IDENTIFICATION

- 1.1.1 Prodotto/materiale sottoposto a prova:** **KONTROLDRY mod. 20**
Product/material subjected to test:
- 1.1.2 Descrizione:** **Apparecchio non menzionato nella tabella**
Description: **(In riferimento alla EN 62233 Tab.A.1 pag.8 ;
CEI EN 62233 Tab.A.1 pag.35)**
Appliance not mentioned in the table
(On reference to EN 62233 Tab.A.1 pag.8 ;
CEI EN 62233 Tab.A.1 pag 35)
- 1.1.3 Livello (Prodotto di serie, prototipo, ecc.):** **Prodotto di serie**
Level (Series product, prototype, etc.): **Series product**
- 1.1.4 N° Matricola:** **101212-001**
Part number:
- 1.1.5 Codice di identificazione:** **C1204528**
Identification code:

1.2 DISPOSITIVI AUSILIARI

AUXILIARY DEVICES

Nessuno
None

1.3 CONFIGURAZIONE DI PROVA

TEST CONFIGURATION

Apparato singolo acceso

1.4 SISTEMA DIAGNOSTICO

DIAGNOSTIC SYSTEM

Nessuno
None

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B

Revision: 2

Document name: EMC 12-242-B

Project manager:

Enzo Berardi

Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911

Fax: +39 0125 636999

enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL

Divisione PS-ENE

Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

*TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>*

2 ELENCO DELLE PROVE

TEST LIST

Descrizione della prova	Documento di riferimento	Normalizzato	Scostamenti
2.1 EMF test Verifica dei campi magnetici ed elettrici non ionizzanti	CEI EN 62233: 2009 EN 62233: 2008	Yes	None

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

3 APPARECCHIATURE UTILIZZATE

TEST EQUIPMENT USED

Descrizione	Costruttore	Modello	Matricola/ID	Utilizzata per le prove n.:
Isotropic sensor	NARDA	ELT – 400 2304/03	57	2.1

4 CONDIZIONI AMBIENTALI

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

- 4.1 **TEMPERATURA AMBIENTE** 22,5 °C ± 0,4 °C
ROOM TEMPERATURE
- 4.2 **UMIDITA' RELATIVA** 39 % ± 4 %
RELATIVE HUMIDITY
- 4.3 **PRESSIONE** 998 mbar ± 4 mbar
PRESSURE

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

5 INCERTEZZA DI MISURA

MEASUREMENT UNCERTAINTY

Le incertezze di misura sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95%. Le incertezze dichiarate sono state ottenute con fattore k=2 salvo ove diversamente indicato.

Grandezza	Incetezza estesa	Indicata nelle prove n.:
EMF test	5%	2.1

6 PIANO DI CAMPIONAMENTO

SAMPLING PLAN

Campionamento effettuato dal richiedente.

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

7 RISULTATI DELLE PROVE E/O MISURE TEST AND/OR MEASUREMENT RESULTS

7.1 EMF test

Verifica dei campi magnetici ed elettrici non ionizzanti

Time domain evaluation of radiated <i>magnetic field</i> . Ref: EN 62233: 2008; CEI EN 62233: 2009		
Frequency range	B field (magnetic induction) Reference levels μT (effective value)	Measured values
10 Hz – 25 Hz 0.025 kHz – 0.8 kHz 0.8 kHz – 3 kHz 3 kHz – 150 kHz 0.15 MHz – 0.4 MHz	5000/f 5/f 6.25 6.25 0.92/f	Referring to the levels of magnetic induction required by the standard, the measured level on the whole frequency range is < 9.2% of limit.
Coupling factor: not applied	Measure distance: 30 cm. Around.	Position of the sensor: see photo attached.

The magnetic flux density is measured in reference to attachment A and Tab A.1 of EN 62233: 2008; CEI EN 62233: 2009

Measured value B field [μT]	Coupling factor	Measured value With Coupling factor B field [μT]	Limit B field [μT]	Distance [cm]
0,21	0,15	0,0315	100	30

Magnetic field (noise floor) \leq 3% of the reference levels

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

8 NOTE
REMARKS

The configuration has been supplied by the customer.

La configurazione e' stata fornita dal cliente

The customer is responsible for the paragraph 1.1 reported data and for the configuration of the tested EUT.

Il cliente e' responsabile per i dati riportati al paragrafo 1.1 (Identificazione campione) e per la configurazione dell'EUT testato

Il campione testato è rappresentativo dal punto di vista EMC del seguente modello:

KONTROLDRY mod. 10

The tested model is representative from the EMC point of view of the following model:

KONTROLDRY mod. 10

The sample under test was returned to the customer.

Il campione testato e' stato restituito al cliente

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

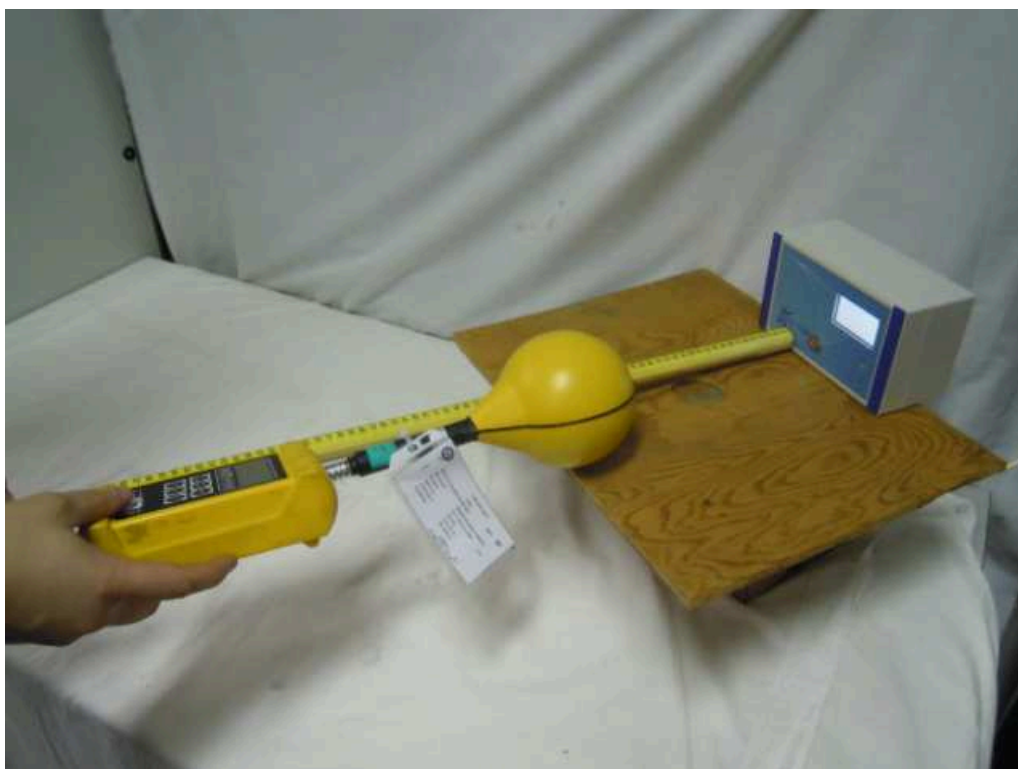
*TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>*

9 APPENDICE

APPENDIX

9.1 DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

PHOTO DOCUMENTATION



Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

*TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>*

9.2 ALLEGATI ATTACHMENTS

None

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy



Italia

TÜV Italia PS-ENE is accredited / recognised by
National and International Bodies.
For details see <http://www.tuv.it>

TÜV Italia PS-ENE è accreditato / riconosciuto da
Enti Nazionali ed Internazionali.
Dettagli nel sito <http://www.tuv.it>

10 SOMMARIO

SUMMARY

1	SETUP DI PROVA	2
1.1	IDENTIFICAZIONE CAMPIONE	2
1.2	DISPOSITIVI AUSILIARI	2
1.3	CONFIGURAZIONE DI PROVA	2
1.4	SISTEMA DIAGNOSTICO	2
2	ELENCO DELLE PROVE	3
2.1	EMF TEST	3
3	APPARECCHIATURE UTILIZZATE	4
4	CONDIZIONI AMBIENTALI	4
4.1	TEMPERATURA AMBIENTE	4
4.2	UMIDITA' RELATIVA	4
4.3	PRESSIONE	4
5	INCERTEZZA DI MISURA	5
6	PIANO DI CAMPIONAMENTO	5
7	RISULTATI DELLE PROVE E/O MISURE	6
7.1	EMF TEST	6
	REF: EN 62233: 2008; CEI EN 62233: 2009	6
	COUPLING FACTOR:	6
	NOT APPLIED	6
	MEASURE DISTANCE:	6
	30 CM. AROUND.	6
	POSITION OF THE SENSOR:	6
	SEE PHOTO ATTACHED.	6
8	NOTE	7
9	APPENDICE	8
9.1	DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	8
9.2	ALLEGATI	9
10	SOMMARIO	10

Form: ITA_F_09.01 (Rev.15 October 18, 2012)

Test report n.: EMC 12-242-B
Revision: 2
Document name: EMC 12-242-B

Project manager:
Enzo Berardi
Issue date: 04/05/2015

Phone: +39 0125 636911
Fax: +39 0125 636999
enzo.berardi@tuv.it

TÜV Italia SRL
Divisione PS-ENE
Via Montalenghe 8
I-10010 Scarmagno TO Italy